

ИНТЕРСКОЛ

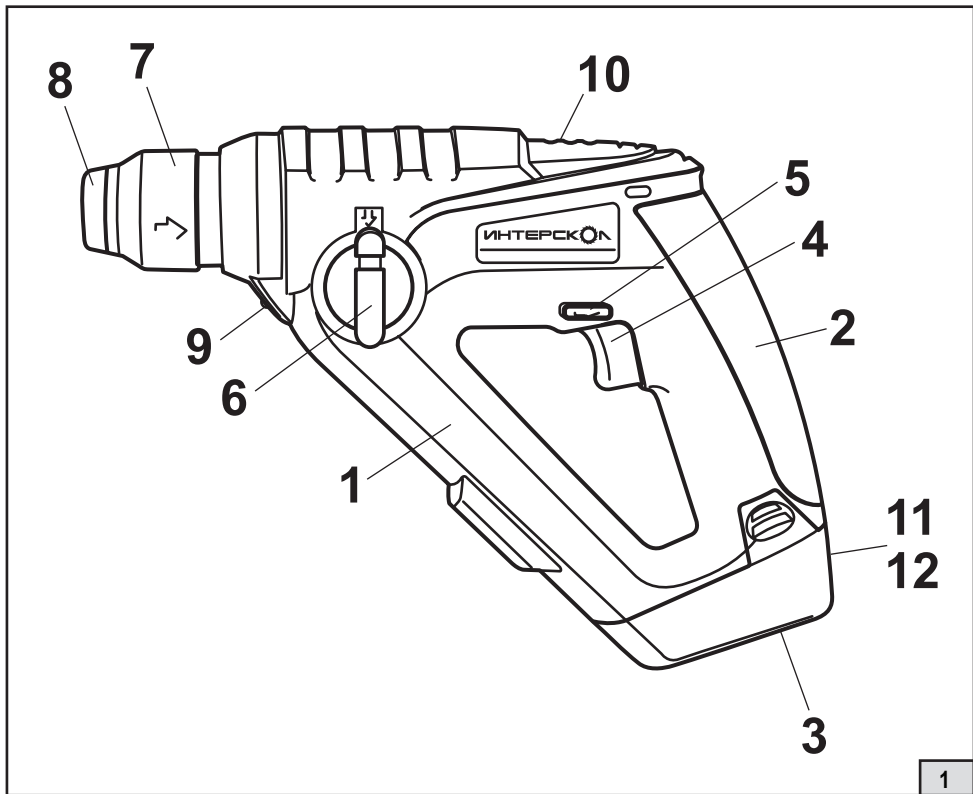


ПЕРФОРАТОР АККУМУЛЯТОРНЫЙ

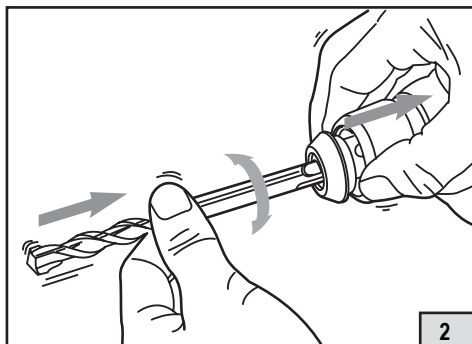
ПА-10/14,4P



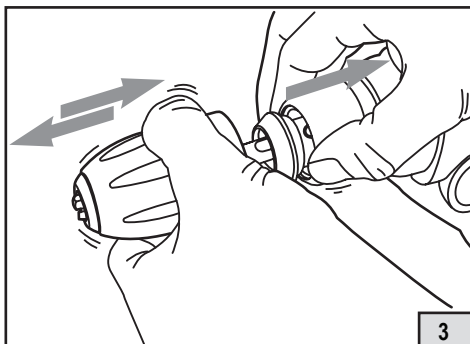
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**



1



2



3

Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед началом работы электрической машиной изучите Инструкцию по безопасности и Руководство по эксплуатации и неукоснительно соблюдайте содержащиеся в них правила техники безопасности при работе.

Бережно относитесь к Руководству и Инструкции и храните их в доступном месте в течение всего срока службы машины.



Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину. Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских, список которых приведён в гарантийном талоне.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин “электрическая машина” используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающей от сети (снабженной шнуром) или машины с электрическим приводом, работающей от аккумуляторных батарей.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

б) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

с) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

а) Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте штепсельную вилку каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током

б) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

с) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях. Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

д) Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

е) При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе. Применение удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током.

ф) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин. Не пользуйтесь электрическими машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшат опасность получения повреждений.

с) Не допускайте случайного включения машин. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении “Отключено” перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее при подъеме и

переноске машин. Если при переноске машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю.

d) Перед включением машины удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный вблизи вращающихся частей машины, может привести к травмированию оператора.

e) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.

f) Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

g) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию. Сбор пыли может уменьшить опасность, связанные с пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ МАШИНОЙ.

a) Не перегружайте электрическую машину. Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана.

b) Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

c) Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, технического обслуживания, замены принадлежностей или помещением её на хранение. Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения машин.

d) Храните неработающую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с машиной или данной инструкцией, пользоваться машиной. Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

e) Обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу машины. В случае неисправности отремонтируйте машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания машины.

f) Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять.

g) Используйте электрические машины, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

i) Перед началом работы машиной убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего паспорта.

h) Во время работы следите за исправным состоянием машины. В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, следует немедленно выключить машину и обратиться в сервисный центр.

5) ОБСЛУЖИВАНИЕ

a) Ваша машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.

b) Перевозите машину в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

- 1) Применяйте средства защиты органов слуха.
- 2) Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.
- 3) При блокировании рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к высоким реакционным моментам, которые ведут к обратному удару.
- 4) Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку.
- 5) Обеспечьте надежное закрепление заготовки.
- 6) При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.

Зарядное устройство аккумулятора.

Защищайте зарядное устройство от влаги. Проникновение влаги в зарядное устройство повышает риск поражения электротоком.

1) **Не заряжайте аккумуляторы других изготовителей.** Зарядное устройство пригодно только для зарядки литий-ионных аккумуляторов с указанными в технических данных напряжениями. В противном случае возникает опасность пожара и взрыва.

2) **Содержите зарядное устройство в чистоте.**

Загрязнения вызывают опасность поражения электротоком.

3) **Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и штепсельную вилку. Не пользуйтесь зарядным устройством с констатированными повреждениями. Не вскрывайте самостоятельно зарядное устройство, а поручайте ремонт квалифицированному специалисту и только с подлинными запасными частями.** Поврежденные зарядные устройства, кабель и штепсельная вилка повышают риск поражения электротоком.

4) **Не ставьте зарядное устройство во включенном состоянии на легко воспламеняющиеся материалы (например, бумагу, текстиль и т.п.) или рядом с горючими веществами.** Нагрев зарядного устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Руководство ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»

(Россия, 141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29, ИНН 5047073660) настоящим заявляет, что перфоратор аккумуляторный, выпускаемый, ЗАО «ИНТЕРСКОЛ», соответствуют техническим регламентам "О безопасности машин и оборудования" и "О безопасности низковольтного оборудования".

От лица изготовителя:
Генеральный директор
ЗАО "ИНТЕРСКОЛ"
Супроткин В.С.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Перфоратор ручной электрический аккумуляторный (далее по тексту машина) предназначен для ударного сверления отверстий в бетоне, кирпичах и природном камне. Он также пригоден для сверления отверстий без ударного действия в древесине, металле, керамике и синтетических материалах. Машины с электронным регулированием и реверсом направления вращения пригодны также для завинчивания винтов и шурупов.

Внимание! Машина имеет автономный источник питания - аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данным паспортом.

1.2. Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от +10С до +40о С и относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

1.3. Машина соответствует техническим условиям изготовителя ТУ 483331.002.13386627-08.

1.4. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

1.5. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию машины изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины.

1.6. Дата изготовления машины указана на информационной табличке, в формате месяц и год.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Машина аккумуляторная | |
|---|----------------|
| Наименование параметра | ПА-10/14,4P |
| Напряжение, В~ | 14,4 |
| Частота вращения на холостом ходу, об/мин | 0-750 |
| Частота ударов на холостом ходу, уд/мин | 0-5400 |
| Номинальная энергия удара, Дж | 0,9 |
| Система крепления инструмента | SDS-Plus |
| Наибольший диаметр бурения (сверления), мм: | |
| - в бетоне | 10 |
| - в стали | 10 |
| - в древесине | 20 |
| Изменение направления вращения инструмента | есть |
| Масса согласно процедуре ЕРТА 01/2003, кг | 1,4 |
| Средний уровень звукового давления, Lpa, dB(A) | 83 |
| Средний уровень звуковой мощности, Lwa, dB(A) | 94 |
| Неопределенность, K, dB(A) | 3 |
| Средний уровень вибрации, м/сl в режиме сверления с ударом | 6,65 |
| Неопределенность, K, м/сl | 1,5 |
| Установленный срок службы, лет | 2 |
| Батарея аккумуляторная | |
| Аккумулятор | Li-Ion 1300 mA |
| Емкость, А*ч | 1,3 |
| Масса, кг | 0,3 |
| Время зарядки, ч | 1 |
| Устройство зарядное | |
| Напряжение питания, В~ | 220±10% |
| Частота тока, Гц | 50±5% |
| Ток зарядки, А | 1,8 |
| Масса, кг, не более | 0,3 |
| Длина шнура питания с вилкой, м, не менее | 1,8 |

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

В стандартный комплект поставки машины входят:

- Чемодан транспортировочный 1 шт.
- Аккумуляторный перфоратор 1 шт.
- Зарядное устройство 1 шт.
- Набор насадок (5 насадок) 1 шт.
- Руководство по эксплуатации 1 шт.

Комплектация моделей может меняться изготовителем.

4

УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

- 1 - Аккумуляторный перфоратор
- 2 - Рукоятка
- 3 - Батарея аккумуляторная
- 4 - Выключатель
- 5 - Реверс
- 6 - Переключатель сверление/сверление с ударом
- 7 - Патрон SDS Plus
- 8 - Пылезащитный колпачок
- 9 - Светодиодная подсветка
- 10 - Индикатор уровня заряда батареи
- 11 - Гнездо для зарядного устройства
- 12 - Светодиодный индикатор зарядки
- 13 - Зарядное устройство
- 14 - Штекер зарядного устройства
- 15 - Штекерная вилка зарядного устройства
- 16 - Индикатор питания
- 17 - Дополнительный быстросажимной патрон 0,8 - 10 мм с адаптером SDS
- 18 - Насадки. 5 шт.



ВНИМАНИЕ: В зависимости от использования машины необходимо соблюдать меры защиты и предосторожности:

- Избегайте использование машины при температуре ниже 10°C;

5

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

5.1. Смена инструмента

Держатель инструмента SDS-Plus позволит Вам использовать простые инструменты и легко менять их без использования дополнительных инструментов. Держатель инструмента SDS-Plus также может фиксировать различные типы насадок с шестигранным хвостовиком.

5.2. Использование сверла и долота с SDS-Plus хвостовиком.

- Почистите хвостовик инструмента и слегка смажьте смазкой «Интерскол» для буров.
- Нажмите фиксирующую втулку 7 в направлении назад. Удерживая ее в этой позиции вставьте инструмент в держатель (рис. 5).

5.3 Установка патрона.

Установите хвостовик патрона в держатель, отпустите фиксирующую втулку (рис.6).

- Проверьте надежность закрепления патрона, потянув за машину или патрон.
- Для удаления инструмента нажмите фиксирующую втулку 7 и удалите инструмент.

5.4. Закрепление инструмента в патроне.

- Откройте патрон 17, поворачивая переднюю втулку в направлении «ON» (рис. 7).
- Вставьте режущий инструмент (рис. 8).
- Придерживая патрон, поворачивайте переднюю втулку, до надежного закрепления инструмента в патроне (рис. 8).
- Установите переключатель 6 (рис. 1) на сверление.

5.5. Режимы работы.

Для выбора режимов работы машины установите переключатель 6 в положение сверление/сверление с ударом (рис. 9).



ВНИМАНИЕ! Изменяйте режимы только при выключенной машине, в противном случае можно повредить ее.

Для ударного сверления поверните переключатель 6 в соответствующее положение (рис. 10).

5.6. Реверс.



ВНИМАНИЕ! Изменять направления вращения можно только при выключенной машине. С помощью переключателя 5 Вы можете изменять направление вращения инструмента. При нажатом выключателе 4, этого сделать нельзя (рис. 11).

Вращение по часовой стрелке используется для сверления, закручивания шурупов и т.д..

Вращение против часовой стрелки позволяет освободить заклинивший инструмент, а также используется для выкручивания шурупов.

5.7. Включение.

Для включения машины необходимо нажать выключатель 4 и удерживать его, для выключения отпустите его. При низких температурах полная мощность машины достигается по истечении некоторого времени работы, это может повлиять на производительность.

Вы можете регулировать плавность хода/скорости машины. Плавность хода будет зависеть от усилия нажатия на выключатель 4. Чем меньше усилие, тем ниже скорость.

5.8. Зарядка аккумуляторной батареи.



ВНИМАНИЕ! Не используйте неисправные зарядные устройства. Зарядное устройство, идущее в комплекте, предназначено для зарядки литий-ионных батарей.

5.8.1. Литий-ионные батареи можно заряжать в любое время без сокращения срока службы. Прерывание процесса зарядки не приводит к повреждению аккумуляторной батареи. Литий-ионная аккумуляторная батарея защищена от глубокого разряда. Когда батарея начинает интенсивно разряжаться, мощность электроинструмента падает.

Зарядка аккумуляторной батареи должна осуществляться только в диапазоне температур от 0°C до 45°C. Это увеличивает срок службы аккумуляторной батареи.

5.8.2. Только 1 из 3 светодиодов является индикатором заряда аккумуляторной батареи (рис. 2).

Вставьте вилку зарядного устройства в розетку, должен загореться индикатор питания 16 (рис. 1). Зарядка аккумуляторной батареи начнется после подключения разъема 14 зарядного устройства в гнездо 11 (рис. 3). Замигает зеленый индикатор зарядки. Зеленый индикатор перестал мигать – аккумуляторная батарея полностью заряжена. Во время процесса зарядки аккумуляторной батареи, вставленной в электроинструмент, нагревается ручка. Если зарядное устройство не используется, отключите его от сети электропитания. Нельзя пользоваться электроинструментом во время зарядки аккумуляторной батареи. Не допускайте попадания влаги на зарядное устройство.

6.1. Пылезащитный колпачок (рис. 4).

Пылезащитный колпачок 8, в значительной степени, предотвращает попадание пыли в держатель, во время бурения инструментом. При каждой замене инструмента проверяйте пылезащитный колпачок на наличие повреждений. Если пылезащитный колпачок поврежден, его необходимо немедленно заменить. Рекомендуется, чтобы замену проводили в специализированном сервисном центре.

6.2. ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.

Индикатор уровня батареи 10 позволяет определить заряд батареи (рис. 2).

Определение заряда аккумуляторной батареи:

Горит один светодиод, заряд батареи $\leq 30\%$, необходимо зарядить батарею.

Горят два светодиода, заряд батареи $\geq 60\%$.

Горят все три светодиода, заряд батареи $\geq 90\%$.

6.3 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

| Неисправность | Вероятная причина | Способ устранения |
|--|-------------------------------------|--------------------------------|
| Машина не включается. | Разряжена аккумуляторная батарея. | Установить заряженную батарею. |
| | Неисправен выключатель. | Обратиться в мастерскую. |
| | Неисправен электродвигатель. | |
| Повышенный шум редуктора. | Износ/поломка деталей редуктора. | |
| Батарея не набирает необходимый заряд. | Снижение ёмкости батареи. | Заменить батарею. |
| | Неисправность зарядного устройства. | Обратиться в мастерскую. |

Все виды ремонта и технического обслуживания машины должны производиться квалифицированным персоналом уполномоченных ремонтных мастерских.



Внимание! При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части!

7

УТИЛИЗАЦИЯ

Машина, отслужившая свой срок эксплуатации и не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте машину вместе бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

ЗАО "ИНТЕРСКОЛ"

Россия, 141400, Московская обл.

г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29

тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии

8-800-333-03-30

www.interskol.ru